



English 01 - 07 ►

Deutsch 08 - 14 ►

Nederlands 15 - 21 ►

Français 22 - 28 ►



K1 CONNECTOR

ELRO CONNECTS

SF40GA11

Home is not a place, it's a feeling

EXPLANATION

The ELRO K1 Connector is the centre of your ELRO Connects system. It connects all your ELRO Connects products to the free ELRO Connects App. With the ELRO Connects App you get full control of your home, making it a more comfortable and safe environment for you and your family. ELRO Connects is a plug & play system, developed for anyone to use and enjoy.

3 step installation

1. Download the ELRO Connects App

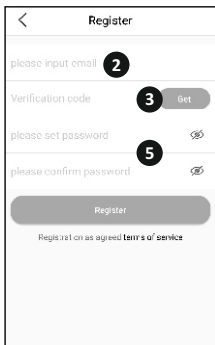
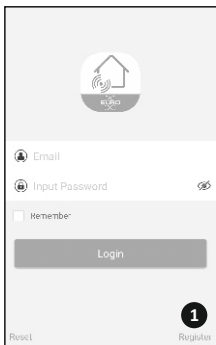
Download the “ELRO Connects” app from the Apple App Store or Google Play Store. To enjoy all the functions of the ELRO Connects system, make sure to allow the app to send push notifications and use your current location.

2. Register an Account

When opening the app for the first time, the login screen will pop-up. Please click the “Register” button **(1)** on the bottom right corner of the app. In the new screen, type in your e-mail address **(2)**.

To verify your e-mail address, please tap the “Get” button **(3)**. Now a pop-up will appear in which you need to fill in the displayed graphic verification code **(4)**. (Be aware of Capital and Lower case!)

After you've entered the graphic's verification code, you'll receive an e-mail from the ELRO Connects App.



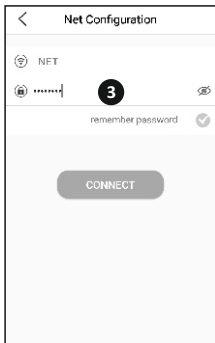
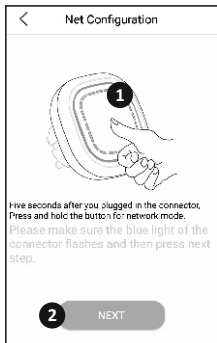
If you check the email on your phone you will have to re-open the ELRO Connects App again, fill in your e-mail address again and the verification code you received in your e-mail needs to be filled in in the app left from the “Get” button (3).



Next, type in the password **(5)** you want to use (at least 8 digits, a mix of upper/lower case letters and numbers and/or special characters). Re-enter the password in the field underneath and tap the “Register” button. You can check the password by pressing on the eye! Confirm by pressing registration. The login screen will appear. Now you can login to the app using the information the e-mail address and password you just provided.

3. Connect the K1 Connector to the app

Now you'll be taken to the “Add Gateway” screen. Plug in the K1 Connector into a wall socket, wait for the LED indicator to turn green.

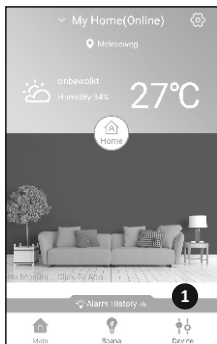


Next, press the K1 Connector's button **(1)** for min. 3 seconds until the blue LED light flashes slowly. Then, tap the “NEXT” button **(2)**. In the next screen, type in your Wifi network password **(3)** and tap “CONNECT”. Now the app will search your network for the K1 Connector and connect it to the app. This will take approximately 1 minute. Afterwards you'll be informed that the connection was a success.

Connect ELRO Connects products to the app

Connecting the different ELRO Connects products to your app is very easy and will take you very little time.

First, go to the Device List by tapping the “Device” button **(1)** at the bottom right corner of your Home screen. Next, tap the “+” on the upper right corner **(2)**.



Now quickly press the button on your ELRO Connects device 3 times (3). When the connection with the ELRO Connects device is successful the LED of the K1 Connector will quickly blink 10 times and you'll receive a notice in the app.

Please note

The ELRO Connects Water Detector (FW3801R) doesn't have a button. Use a screwdriver to touch both sensors 3 times in the connection process.

Congratulations!

You successfully connected an ELRO Connects product to your app. You can now name the product and use it in your app to control with your smartphone, use in scenes etc.



If you have any questions or when you require more information on the ELRO Connects system and/or ELRO Connects products, please visit our website at www.elro.eu.

Operation Modes

Your ELRO Connects app has 3 pre-installed operation modes “Home”, “Away” and “Sleep”. You can switch between these operation modes by tapping the button in the middle of your Home screen and select the desired mode.



Scenes

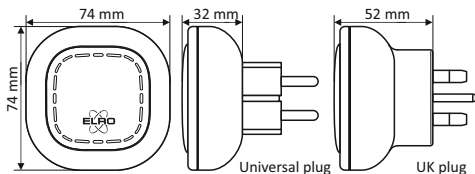
On the Home screen, please tap the “Scene” button at bottom of this screen. Here you can set up different scenes for your ELRO Connects system. When making a scene you can make certain sensors or conditions trigger actions from connected products. For example, you can make a motion sensor turn on a light connected to your plugin unit. To create a scene, simply tap the “+” in the “automating list”. Here a screen pops up in which you can add conditions and link them to an action that you want to follow from it.

Timers

On the Home screen, please tap the “Scene” button at bottom of this screen. To set a timer, tap the “Timer” button on the top left corner of your screen. Here you can set a time at which an operation mode automatically start. For example, you can set the “Sleep” mode to be activated each day at 23:00.

For more information regarding Scenes, Timers, Modes and the latest updates, please visit our website at www.elro.eu.

Store these instructions in a safe place for future usage.



Disposal of the device The adjacent symbol of a crossed-out wheeled bin means that this device is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that this device may not be disposed of in normal household waste at the end of its usable life, but must be handed over to specially set-up collection locations, recycling depots or disposal companies. This disposal is free of charge for the user. Protect the environment and dispose of this device properly. You can obtain further information from your local disposal company or the city or local authority.

SF40GA11 K1 Connector

Power Input : AC 240V, 50/60Hz

Power consumption : $\leq 1\text{W}$ (Standby)

Networking : WiFi | 802.11n/g/b, WPA/WPA2

: RF | 868MHz

Wireless distance : WiFi | Refer to Router for instructions

: RF | $\geq 100\text{ m}$

Environment : $-10^{\circ}\text{C} \sim +50^{\circ}\text{C}$ <95% RH (Non-condensate)

ELRO Europe | www.elro.eu

Postbus 9607 - Box E800

1006 GC Amsterdam - The Netherlands



GUARANTEE





Deutsch 08 - 14 ►

Nederlands 15 - 21 ►

Français 22 - 28 ►



K1 CONNECTOR

ELRO CONNECTS

SF40GA11

Home is not a place, it's a feeling

ERKLÄRUNG

Der ELRO K1-Connector ist das Zentrum Ihres ELRO Connects-Systems. Er verbindet all Ihre ELRO Connects-Produkte mit der kostenlosen ELRO Connects App. Mit der ELRO Connects-App übernehmen Sie die volle Kontrolle über Ihr Zuhause und machen es zu einer sicheren und komfortablen Umgebung für Sie und Ihre Familie. ELRO Connects ist ein Plug & Play-System, entwickelt für eine einfache Bedienung und um Freude zu bereiten.

Installation in drei Schritten

1. Die ELRO Connects-App herunterladen

Laden Sie die "ELRO Connects"-App aus dem Apple App Store oder Google Play Store herunter. Um alle Funktionen des ELRO Connects-Systems zu erleben, erlauben Sie der App, Ihnen Push-Benachrichtigungen zu senden und Ihren derzeitigen Standort verwenden zu dürfen.

2. Ein Benutzerkonto erstellen

Wenn Sie die App zum ersten Mal öffnen, wird die Anmeldeseite gezeigt. Bitte drücken Sie den "Registrieren"-Button **(1)** in der unteren rechten Ecke der App. Geben Sie auf der nächsten Seite Ihre E-Mail-Adresse ein **(2)**. Um Ihre E-Mail-Adresse zu bestätigen, drücken Sie bitte den "Erhalten"-Button **(3)**. Nun erscheint ein Fenster, in welches Sie Ihren angezeigten grafischen Bestätigungscode eingeben müssen **(4)**. (Geben Sie dabei auf die Groß- und Kleinschreibung acht!) Nachdem Sie den grafischen Bestätigungscode eingegeben haben, erhalten Sie eine E-Mail von der ELRO Connects App.



Wenn Sie die E-Mail auf Ihrem Telefon abrufen, werden Sie die ELRO Connects-App erneut öffnen und die E-Mail-Adresse erneut eingeben müssen; den Bestätigungscode, den Sie in der E-Mail erhalten haben, können Sie dann in der App links neben dem "Erhalten"-Button **(3)** einfügen.



Geben Sie als nächstes das Kennwort **(5)**, dass Sie verwenden möchten (mindestens 8 Zeichen, eine Kombination aus Groß- und Kleinbuchstaben, Zahlen und/oder Zeichen). Geben Sie Ihr Kennwort in dem Feld darunter erneut ein und drücken Sie auf "Registrieren". Sie können das Kennwort überprüfen, indem Sie auf das Augensymbol drücken. Zum Bestätigen drücken Sie "Registrieren". Der Anmeldebildschirm wird erscheinen. Nun können Sie sich mit Ihrer E-Mail-Adresse und Ihrem Kennwort in der App anmelden.

3. Den K1-Connector mit der App verbinden

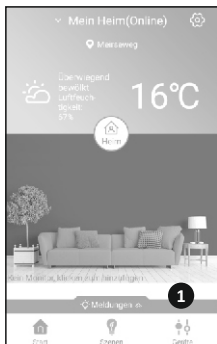
Nun werden Sie zur "Verbindung hinzufügen"-Seite weitergeleitet. Bitte verbinden Sie den K1 Connector mit einer Steckdose und warten Sie bis die LED-Anzeige grün zeigt.



Drücken Sie dann den Schalter des K1 Connector **(1)** für mindestens drei Sekunden bis die blaue LED-Anzeige langsam blinkt. Drücken Sie danach den "WEITER"-Button **(2)**. Geben Sie auf der nächsten Seite das Kennwort **(3)** zu Ihrem W-LAN-Netzwerk ein und drücken Sie "VERBINDEN". Nun sucht die App nach Ihrem Netzwerk, um den K1 Connector mit der App zu verbinden. Der Vorgang dauert ungefähr eine Minute. In Folge werden Sie informiert, dass die Verbindung erfolgreich hergestellt wurde.

ELRO Connects-Produkte mit der App verbinden

Verschiedene ELRO Connects-Produkte mit der App zu verbinden ist sehr einfach und beansprucht sehr wenig Zeit. Gehen Sie zuerst in die Geräteliste, indem Sie den "Gerät"-Button **(1)** in der unteren rechten Ecke der Startseite drücken. Drücken Sie danach das "+"-Symbol in der oberen rechten Ecke **(2)**.



Nun drücken Sie rasch den Schalter Ihres ELRO Connects-Gerätes dreimal. (3). Wenn die Verbindung mit dem ELRO Connects-Gerät erfolgreich hergestellt wurde, blinkt die LED-Anzeige des K1-Connector zehnmal in Folge schnell und Sie erhalten eine Benachrichtigung in der App.

Bitte beachten Sie:

Der ELRO Connects Water Detector (FW3801R) besitzt keinen Schalter. Verwenden Sie hier einen Schraubenzieher, um beide Sensoren dreimal während dem Verbindungsprozess zu berühren.

Gratulation!

Sie haben ein ELRO Connects-Produkt erfolgreich mit Ihrer App verbunden. Nun können Sie das Produkt benennen und es mit Ihrer App verwenden, um es vom Smartphone aus zu kontrollieren, Szenen zu erstellen, usw.

Wenn Sie Fragen haben oder gerne mehr Informationen über das ELRO Connects-System und/oder ELRO Connects-Produkte hätten, besuchen Sie bitte unsere Website unter www.elro.eu.



Betriebsmodi

Ihre ELRO Connects-App hat drei vorinstallierte Betriebsmodi: "Zuhause", "Weg" und "Schlafen". Sie können zwischen diesen Betriebsmodi wechseln, indem Sie den Button in der Mitte auf der Startseite drücken und dann den gewünschten Modus wählen.



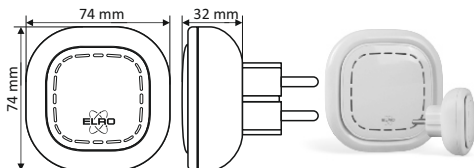
Szenen

Drücken Sie den "Szene"-Button auf Ihrer Startseite. Hier können Sie verschiedene Szenen für Ihr ELRO Connects-System festlegen. Mit Hilfe von Szenen können Sie einstellen, dass bestimmte Sensoren oder Bedingungen eine Aktion eines Ihrer verbundenen Produkte auslösen. Zum Beispiel können Sie festlegen, dass ein Bewegungssensor ein Licht anschaltet, das mit Ihrer Plugin-Unit verbunden ist. Um eine Szene zu erstellen, drücken Sie einfach das "+"-Symbol in der "Automationsliste". Dort öffnet sich ein Fenster, in dem Sie Bedingungen hinzufügen können, um sie dann mit den gewünschten Aktionen zu verbinden.

Timer

Drücken Sie den "Szene"-Button auf Ihrer Startseite. Um einen Timer festzulegen, drücken Sie den "Timer"-Button in der oberen linken Ecke Ihres Bildschirms. Hier können Sie eine Zeit festlegen, zu der ein Betriebsmodus automatisch beginnt. Zum Beispiel können Sie einstellen, dass sich der "Schlafen"-Modus täglich um 23:00 Uhr aktiviert. Für mehr Informationen über Szenen, Timer, Modi und die neuesten Updates besuchen Sie bitte unsere Website unter www.elro.eu.

Bewahren Sie diese Anleitung zur späteren Verwendung
an einem sicheren Ort auf.



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem lokalen Entsorger oder der Stadt bzw. Gemeindeverwaltung.

SF40GA11 K1 Connector

Leistungsaufnahme : AC 240V, 50/60Hz

Standby-Stromverbrauch : $\leq 1\text{W}$

Vernetzung : WiFi | 802.11n/g/b, WPA/WPA2

: RF | 868MHz

Drahtlose Reichweite : WiFi | Anweisungen siehe WiFi-Router

: RF | $\geq 100\text{ m}$

Umgebung : $-10^{\circ}\text{C} \sim +50^{\circ}\text{C}$ <95% RH (Non-condensate)

ELRO Europe | www.elro.eu

Postbus 9607 - Box E800

1006 GC Amsterdam - The Netherlands



GUARANTEE





Nederlands 15 - 21 ►

Français 22 - 28 ►



K1 CONNECTOR

ELRO CONNECTS

SF40GA11

Home is not a place, it's a feeling

UITLEG

De ELRO K1-Connector is het centrum van uw ELRO Connects-systeem. Het verbindt al uw ELRO Connects-producten met de gratis ELRO Connects-app. Met de ELRO Connects-app krijgt u volledige controle over uw huis, waardoor het een comfortabelere en veiligere omgeving voor u en uw gezin wordt. ELRO Connects is een plug & play-systeem, ontwikkeld voor iedereen om te gebruiken en van te genieten.

Installatie in 3 stappen

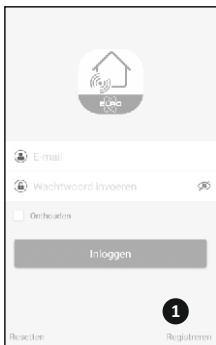
1. Download de ELRO Connects-app

Download de app "ELRO Connects" in de Apple App Store of Google Play Store. Om alle functies van het ELRO Connects-systeem te kunnen gebruiken, moet u ervoor zorgen dat de app pushmeldingen kan verzenden en uw huidige locatie kan gebruiken.

2. Maak een account aan

Wanneer u de app voor het eerst opent, zal er een inlogscherf verschijnen. Klik op de knop "Registreren" **(1)** in de rechterbenedenhoek van de app. Typ uw e-mailadres in het nieuwe scherm **(2)**.

Om uw e-mailadres te verifiëren, klikt u op de knop "Ontvangen" **(3)**. Nu verschijnt er een pop-up waarin u de weergegeven grafische verificatiecode **(4)** moet invullen. (Let op hoofdletters en kleine letters!) Nadat u de verificatiecode van de afbeelding hebt ingevoerd, ontvangt u een e-mail van de ELRO Connects-app.



Als u de e-mail op uw telefoon bekijkt, moet u de ELRO Connects-app opnieuw openen, uw e-mailadres invullen en de verificatiecode die u in uw e-mail hebt ontvangen moet worden ingevuld in de app links van de knop "Ophalen" (3).



Typ vervolgens het wachtwoord **(5)** dat u wilt gebruiken (minimaal 8 cijfers, een combinatie van hoofdletters, kleine letters en cijfers en/of speciale tekens). Voer het wachtwoord opnieuw in in het veld eronder en tik op de knop "Registreren". U kunt het wachtwoord controleren door op het oog te drukken! Bevestig door op registratie te drukken. Het inlogscherm verschijnt dan. Nu kunt u inloggen op de app met behulp van de informatie, het e-mailadres en wachtwoord dat u zojuist hebt opgegeven.

3. Verbind de K1-Connector met de app

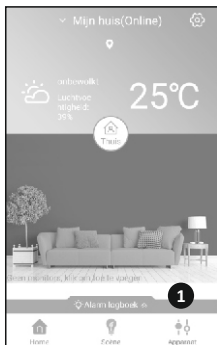
Nu komt u op het scherm 'Gateway toevoegen'. Sluit de K1-Connector aan op een stopcontact, wacht tot de LED-indicator groen wordt.



Druk vervolgens gedurende minimaal 3 seconden op de knop van de K1-Connector **(1)** totdat het blauwe LED-lampje langzaam knippert. Tik vervolgens op de knop "VOLGENDE" **(2)**. Typ in het volgende scherm uw wifi-netwerkwachtwoord **(3)** en tik op "VERBIND". De app zoekt nu in uw netwerk naar de K1-Connector en verbindt deze met de app. Dit duurt ongeveer 1 minuut. Daarna wordt u medegedeeld dat de verbinding succesvol is.

Verbind ELRO Connects-producten met de app

Het verbinden van de verschillende ELRO Connects-producten met uw app is zeer eenvoudig en kost u heel weinig tijd. Ga eerst naar de apparatenlijst door op de knop "Apparaat" **(1)** in de rechterbenedenhoek van uw startscherm te tikken. Tik vervolgens op de "+" in de rechterbovenhoek **(2)**.



Druk nu snel 3 keer op de knop op uw ELRO Connects-apparaat (3) Wanneer de verbinding met het ELRO Connects-apparaat succesvol is, knippert de LED van de K1-Connector 10 keer snel en ontvangt u een melding in de app.

Let op

De ELRO Connects Water Detector (FW3801R) heeft geen knop. Gebruik een schroevendraaier om beide sensoren 3 keer aan te raken tijdens het verbindingsproces.

Gefeliciteerd!

U heeft een ELRO Connects-product succesvol verbonden met uw app. U kunt het product nu een naam geven en het in uw app gebruiken om met uw smartphone te bedienen, het in scènes te gebruiken, etc.



Als u vragen hebt of als u meer informatie nodig heeft over het ELRO Connects-systeem en/of ELRO Connects-producten, bezoek dan onze website op www.elro.eu.

Werkingsmodi

Uw ELRO Connects-app heeft 3 vooraf geïnstalleerde werkingsmodi: "Thuis", "Weg" en "Slaap". U kunt schakelen tussen deze werkingsmodi door op de knop in het midden van uw startscherm te tikken en de gewenste modus te selecteren.



Scènes

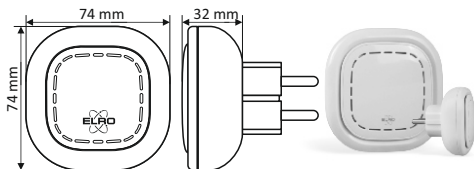
Tik op het startscherm op de knop "Scène" onderaan het startscherm. Hier kunt u verschillende scènes voor uw ELRO Connects-systeem instellen. Bij het maken van een scène kunt u bepaalde sensoren of omstandigheden bepaalde acties van aangesloten producten doen activeren. U kunt bijvoorbeeld een bewegingssensor inschakelen om een lampje aan te zetten dat is aangesloten op uw plug-in-systeem. Om een scène te maken, tikt u eenvoudig op de "+" in de "automatiseringslijst". Hier verschijnt een scherm waarin u voorwaarden kunt toevoegen en deze kunt koppelen aan een actie die u hierop wilt laten volgen.

Timers

Tik op het startscherm op de knop "Scène" onderaan het startscherm. Om een timer in te stellen, tikt u op de knop "Timer" in de linkerbovenhoek van uw scherm. Hier kunt u een tijdstip instellen wanneer een werkingsmodus automatisch start. U kunt bijvoorbeeld instellen dat de "Slaapmodus" elke dag om 23:00 uur wordt geactiveerd.

Bezoek onze website op www.elro.eu voor meer informatie over Scènes, Timers, Modi en de nieuwste updates.

Bewaar deze instructies op een veilige plaats voor toekomstig gebruik.



Het symbool hiernaast van een afvalbak met een kruis erdoor betekent dat dit apparaat onderhevig is aan richtlijn 2012/19/EU.

Deze richtlijn bepaalt dat dit apparaat niet weggegooid mag worden bij het normale huisafval, maar ingeleverd dient te worden bij speciale locaties, recycling centra of afvalbedrijven. Het op deze manier weggooien van het apparaat is gratis voor de gebruiker. Bescherm het milieu en zorg ervoor dat u dit apparaat op de juiste manier weggooit. U kunt verdere informatie krijgen bij uw plaatselijke afvalbedrijf of gemeente.

SF40GA11 K1 Connector

Stroom : AC 240V, 50/60Hz

Standby stroomgebruik : $\leq 1W$

Netwerk : Wifi | 802.11n/g/b, WPA/WPA2

: RF | 868MHz

Draadloos bereik : Wifi | Afhankelijk van uw wifi router

: RF | ≥ 100 m (open ruimte)

Omgeving : $-10^{\circ}C \sim +50^{\circ}C$ <95% RH (Non-condensate)

ELRO Europe | www.elro.eu

Postbus 9607 - Box E800

1006 GC Amsterdam - The Netherlands



GUARANTEE





Français 22 - 28 ►



K1 CONNECTOR

ELRO CONNECTS

SF40GA11

Home is not a place, it's a feeling

EXPLICATION

Le connecteur ELRO K1 est le centre de votre système ELRO Connects. Il connecte tous vos produits ELRO Connects à l'application gratuite ELRO Connects. Avec l'application ELRO Connects, vous obtenez le plein contrôle de votre maison, qui rend votre milieu plus confortable et plus sécuritaire pour vous et votre famille. ELRO Connects est un système de brancher & diriger, développé pour quiconque de l'utiliser et d'en profiter.

Installation en 3 étapes

1. Télécharger l'application ELRO Connects

Téléchargez l'application "ELRO Connects" depuis l'Application Store d'Apple ou Google Play Store. Pour profiter de toutes les fonctions du système ELRO Connects, assurez-vous de permettre à l'application d'envoyer des notifications de poussée et de détecter votre endroit actuel.

2. Enregistrer un compte

En ouvrant l'application pour la première fois, l'écran d'ouverture de session s'affiche. Veuillez cliquer sur le bouton "S'inscrire" **(1)** dans le coin inférieur droit de l'application. Dans le nouvel écran, tapez votre adresse e-mail **(2)**. Pour vérifier votre adresse e-mail, appuyez sur le bouton "Obtenir" **(3)**. Une fenêtre contextuelle s'ouvre, dans laquelle vous devez inscrire le code de vérification graphique affiché **(4)**. (N'oubliez pas les majuscules et les minuscules !) Après avoir entré le code de vérification de l'image, vous recevrez un e-mail de l'application ELRO Connects.



Si vous vérifiez le courrier électronique sur votre téléphone, vous devrez rouvrir l'application ELRO Connects, remplissez à nouveau votre adresse e-mail et le code de vérification que vous en avez reçu doit être rempli dans l'application à gauche du bouton "Obtenir" (3).



Ensuite, tapez le mot de passe **(5)** que vous voulez utiliser (au moins 8 chiffres, un mélange de lettres majuscules / minuscules et de chiffres et/ou de caractères spéciaux). Saisissez à nouveau le mot de passe dans le champ en dessous et appuyez sur le bouton "S'inscrire". Vous pouvez vérifier le mot de passe en appuyant sur l'œil ! Confirmez en appuyant sur **registration**. L'écran de connexion s'affiche. Vous pouvez maintenant vous connecter à l'application à l'aide de l'adresse e-mail et le mot de passe que vous venez juste de saisir.

3. Connecter le connecteur K1 à l'application

Maintenant, vous accéderez à l'écran "Ajouter une passerelle". Veuillez brancher le connecteur K1 dans une prise murale, attendez que le voyant LED devienne vert.



Ensuite, appuyez sur le bouton du connecteur K1 **(1)** pour quelques min. et 3 secondes jusqu'à ce que le voyant LED bleu clignote lentement. Puis, appuyez sur le bouton "SUIVANT" **(2)**. Dans l'écran suivant, tapez votre mot de passe du réseau Wifi **(3)** et appuyez sur "SE CONNECTER". À présent, l'application examinera le connecteur K1 sur votre réseau et le raccordera à l'application. Cela ne prendra que 1 minute. Ensuite, vous allez être renseigné par le succès de la connexion.

Connecter les produits ELRO Connects à l'application

Le branchement de différents produits ELRO Connects à votre application est très facile et ne vous prendra qu'un peu de temps. D'abord, accédez à la liste des périphériques en cliquant sur le bouton "Dispositif" **(1)** dans le coin inférieur droit de votre écran d'accueil. Tapez ensuite le "+" dans le coin supérieur droit **(2)**.



Appuyez maintenant vite sur le bouton de votre appareil ELRO Connects 3 fois **(3)**. Lorsque la connexion avec l'appareil ELRO Connects est réussie, la LED du connecteur K1 clignotera rapidement 10 fois et vous recevrez un préavis dans l'application.

Veillez noter que Le détecteur d'eau ELRO Connects (FW3801R) ne comprene pas un bouton. Vous pouvez vous en servir d'un tournevis pour toucher les deux capteurs 3 fois dans le processus de connexion.

Félicitations !

Vous avez réussi de connecter un produit ELRO Connects à votre application. Vous pouvez maintenant nommer le produit et l'utiliser dans votre application pour le contrôler avec votre smartphone, l'utiliser dans des scènes, etc.

Si vous avez des questions ou si vous désirez plus d'informations sur le système ELRO Connects et/ou les produits ELRO Connects, veuillez visiter notre site Web à l'adresse www.elro.eu.



Modes de fonctionnement

Votre application ELRO Connects a 3 modes de fonctionnement préinstallés “Domicile”, “Absence” et “Veille”. Vous pouvez échanger entre ces modes en tapant la touche (1) au milieu de votre écran d'accueil et choisir le mode désiré.



Scènes

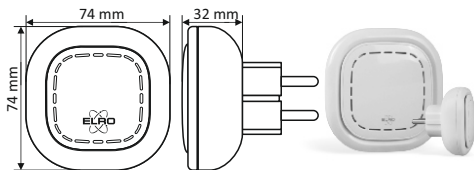
Sur l'écran d'accueil, tapez le bouton “Scène” en bas de cet écran. Ici, vous pouvez vous établir les différentes scènes pour votre système ELRO Connects. Lors de la réalisation d'une scène, vous pouvez permettre aux certains capteurs ou conditions de déclencher des actions à partir des produits connectés. Par exemple, vous pouvez faire en sorte qu'un détecteur de mouvement allume une lumière connectée à votre unité enfichable. Pour créer une scène, il suffit de taper le “+” dans la “liste d'automatisation”. Ici, s'affiche un écran où vous pouvez ajouter des conditions et les associer à une action que vous souhaitez suivre.

Minuteries

Sur l'écran d'accueil, appuyez sur le bouton “Scène” en bas de cet écran. Pour paramétrer une minuterie, appuyez sur le bouton “Minuterie” dans le coin supérieur gauche de votre écran. Vous pouvez régler ici le temps au cours duquel un mode de fonctionnement démarre automatiquement. Par exemple, vous pouvez régler le mode “Sommeil” pour qu'il soit activé chaque jour à 23:00.

Pour plus d'informations au sujet des scènes, les horloges, les modes et les dernières mises à jour, veuillez visiter notre site Web à l'adresse www.elro.eu.

Conservez ces instructions dans un endroit sûr pour un usage ultérieur.



Le symbole adjacent d'une poubelle à roulettes barrée signifie que cet appareil est sous réserve de la directive 2012/19/EU.

Cette directive indique que cet appareil ne peut pas être éliminé avec les déchets ménagers normaux à la fin de sa vie utile, mais doit être rendu spécialement à des lieux de collecte aménagés, à des dépôts de recyclage ou à des entreprises d'élimination. Cette disposition est gratuite pour l'utilisateur. Protégez l'environnement et jetez cet appareil de façon appropriée. Vous pouvez obtenir plus d'informations auprès de votre entreprise locale d'élimination des déchets ou de la ville ou des autorités locales.

SF40GA11 K1 Connector

Entrée d'alimentation : AC 240V, 50 / 60Hz

Consommation d'énergie : $\leq 1W$ (en veille)

Mise en réseau : WiFi | 802.11n / g / b, WPA / WPA2

: RF | 868MHz

Distance sans fil : WiFi | référez-vous au routeur WiFi

: RF | ≥ 100 m

Environnement : $-10^{\circ}C \sim +50^{\circ}C$ <95% RH (Non-condensate)

ELRO Europe | www.elro.eu

Postbus 9607 - Box E800

1006 GC Amsterdam - The Netherlands



GUARANTEE





Instruction manual

EN Smoke alarm device

Wireless connected

Anleitungshandbuch

DE Rauchwarnmelder

Drahtlos verbunden

Gebruiksaanwijzing

NL Rookmelder

Draadloos koppelbaar

Manuel d'utilisation

FR Détecteur de fumée

Sans fil connecté



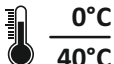
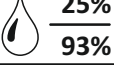
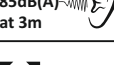
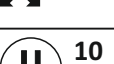
FZ500221R

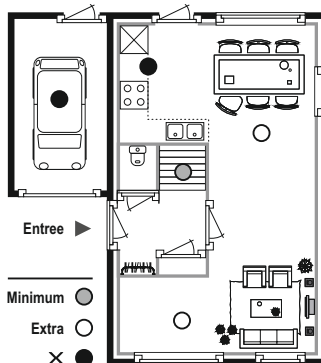
Home is not a place, it's a feeling

INTENDED USE: FIRE SAFETY

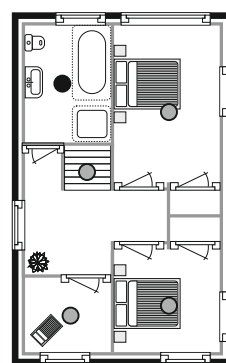
ESSENTIAL CHARACTERISTICS: PASSED

Nominal activation conditions / Sensitivity, Response delay (response time) and Performance under fire condition - Operational reliability
- Tolerance to supply voltage - Durability of operational reliability and response delay, temperature resistance, vibration resistance, humidity resistance, corrosion resistance, electrical stability.

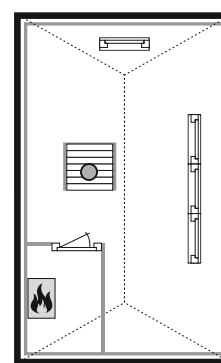
 2x 1,5V DC AA	DE 2 Jahre, austauschbar (inklusive) EN 2 years, replaceable (included)	NL 2 jaar, vervangbaar (inclusief) FR 2 ans, non remplaçable (inclus)
 0°C 40°C	DE Betriebstemperatur EN Operating temperature	NL Bedrijfstemperatuur FR Temp. de fonctionnement
 25% 93%	DE Luftfeuchtigkeit bei Betrieb EN Operating humidity	NL Luchtvochtigheid in bedrijf FR Humidité de fonctionnement
	DE Optischer Sensor EN Optical sensor	NL Optische sensor FR Capteur optique
 ALARM 85dB(A) at 3m	DE Alarmlautstärke EN Alarm volume	NL Alarm volume FR Volume d'alarme
 36m ²	DE Kapazität EN Capacity	NL Capaciteit FR Capacité
 10 min	DE Alarm Stummschalten EN Pause/Hush function	NL Pauze/Uitstel functie FR Fonction de pause/ajourner
	DE Bewohnbare Freizeitfahrzeuge EN Leisure accommodation vehicle	NL Verblifsfrecreatie voertuig FR Camping car
 GUARANTEE	DE Besuche www.elro.eu EN Visit www.elro.eu	NL Bezoek www.elro.eu FR Visitez www.elro.eu
	DE Montageart Decke EN Mounting type ceiling	NL Montagetype plafond FR Type de montage de plafond
 REPLACE BATTERIES	DE Niedriger Batterie-Alarm EN Low battery alert	NL Melding lage batterijspanning FR Alerte de batterie faible



Ground floor / Erdgeschoss
Begane grond / Rez de chaussée



First floor / Erste Etage
Eerste verdieping / Premier étage



Attic / Dachboden
Zolder / Grenier



0359
DoP: FZ5002R-01
18 FZ5002R
Fire Safety EN 14604:2005 + AC:2008



Manufacturer
Siterwell Electronics Co., Limited
No.666 Qingfeng Road, Jiangbei District,
Ningbo, Zhejiang Province, China 315034

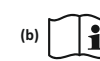
Importer:
ELRO Europe | www.elro.eu
Postbus 9607 - Box E800
1006 GC Amsterdam The Netherlands

EN - Symbols: Recycling and disposal: The WEEE symbol (a) means that this product and batteries must be disposed separately from other household waste. When it reaches its end of life, take it to a designated waste collection point in your area to guarantee a safe disposal or recycling. Protect the environment, human health and natural resources! Read the manual (b) before use and store it in a safe place for future use and maintenance. Download (c) Declaration of Performance (DoP) at www.elro.eu. **Warnings:** To prevent injury, this apparatus must be securely attached to the ceiling in accordance with the installation instructions. Batteries shall not be exposed to excessive heat such as sunshine and fire. Battery lifetime shortens without monthly test. Keep away from air conditioning/ventilation. Do not paint or cover alarm. Consult local regulations. **Troubleshooting:** False alarm is often caused by dust or steam. In case of doubt: Leave the building and take action! **Additional mounting instructions:** Corridor max width 3m: Max 15m between 2 alarms. Max. 7,5m to front side and alarms at edges/crossings of corridors. Galleries: Length and width >2m and >16m², additional alarms below gallery. Partial roof slopes: Flat ceiling ≤1m wide, consider as roof slope. Flat ceiling >1m wide, consider as flat ceiling.

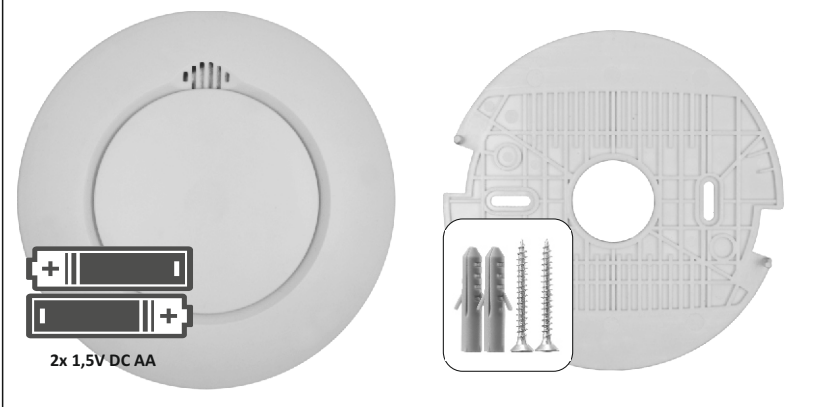
DE - Symbole: Recycling und Entsorgung: Das WEEE-Symbol (a) bedeutet, dass dies Produkt und seine Batterien separat von anderem Haushaltsmüll entsorgt werden muss. Wenn das Ende der Produktlebensdauer erreicht ist, bringen Sie das Produkt zur kommunalen Sammelstelle um eine sichere Entsorgung oder Recycling zu gewährleisten. Schützen Sie Umwelt und menschlichen Gesundheit und gehen Sie verantwortlich mit natürlichen Ressourcen um! Lesen Sie vor Gebrauch das Anleitungshandbuch (b) und heben Sie diese auf, um eine sichere Nutzung und Wartung zu gewährleisten. (c) Leistungserklärung (DoP) finden Sie auf www.elro.eu. **Warnung:** Um Verletzungsgefahren vorzubeugen muss dies Gerät sicher nach Anleitungshandbuch an der Decke montiert werden. Batterien dürfen keiner starken Hitze ausgesetzt werden, wie z.B. durch direkte Sonnen-einstrahlung, Feuer, etc. Batteriebensdauer verkürzt sich ohne monatlichen Test. Von der Klimaanlage/Belüftung fernhalten. Nicht bemalen oder das Gerät abdecken. Bitte beachten Sie örtlichen Vorschriften. **Problembehandlung:** Fehlalarme werden meist durch Staub oder Dunst ausgelöst. Im Zweifelsfall: Verlassen das Gebäude und Maßnahmen ergreifen! **Zusätzliche Montagehinweise:** Flure mit max. Breite 3m: Max. 15m zwischen 2 Meldern. Max. 7,5m zur Stirnfläche des Flures und Melder in Kreuzungs-, Einmündungs- und Eckbereichen von Fluren. Galerien: Länge und Breite >2m und >16m², weiterer Rauchwarnmelder unterhalb Galerie. Anteiligen Dachschrägen: Horizontale Decke ≤1m breit, wie bei Dachschrägen. Horizontale Decke >1m breit, wie bei horizontale Decken.

NL - Symbolen: Recycling en afvoer: Het WEEE-symbool (a) betekent dat dit product en batterijen gescheiden van huishoudelijk afval moeten worden afgevoerd. Als dit product het einde van zijn levensduur bereikt, breng je het naar een aangewezen afvalinzamelpunt in de buurt om een veilige afvoer of recycling te garanderen. Bescherm milieu en volksgezondheid, ga verantwoordelijk met natuurlijke hulpbronnen om! Lees de handleiding (b) voor gebruik en bewaar hem op een veilige plek voor toekomstig gebruik en onderhoud. Download (c) Verklaring van Prestaties (DoP) op www.elro.eu. **Waarschuwingen:** Om verwondingen te voorkomen, moet dit apparaat stevig aan het plafond bevestigd zijn volgens de installatievoorschriften. Batterijen mogen niet blootgesteld worden aan extreme hitte zoals zonlicht en vuur. Levensduur batterij verkort zonder maandelijks testen. Niet monteren in de nabijheid van airconditioning/ventilatie. Verf of bedek het apparaat niet. Raadpleeg de lokale voorschriften. **Probleemoplossing:** Vals alarm wordt vaak veroorzaakt door stof of stoom. Bij twijfel: Verlaat het pand en onderneem actie! **Aanvullende installatieinstructies:** Gangen met max. breedte 3m: Max. 15m tussen 2 detectoren. Max 7,5m afstand tot voorzijde en detectors in hoeken en kruisingen van gangen. Galerijen: Lengte en breedte >2m en >16m², extra detector onder galerij. Gedeeltelijke dakhelling: Vlak plafond ≤1m breed, beschouw als hellend dak. Vlak plafond >1m breed, beschouw als vlak plafond.

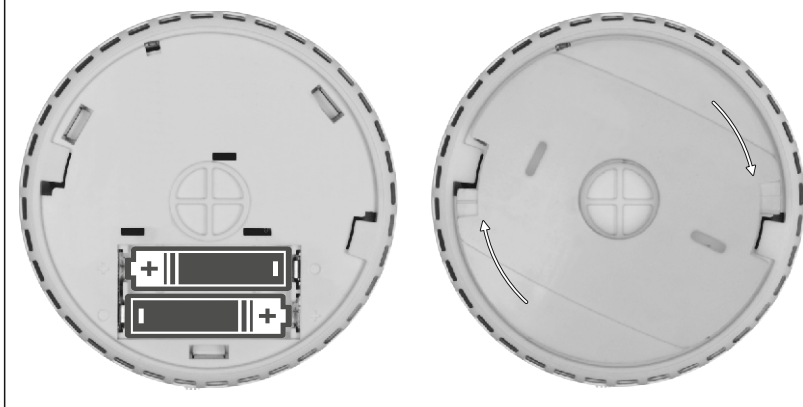
FR - Symboles: Recyclage et mise au rebut: Le symbole WEEE (a) signifie que ce produit et batteries ne doivent pas être jeté avec les ordures. Une fois le produit arrivée en fin de vie, déposez-le au centre de tri le plus proche de chez vous, où elle sera mise au rebut ou recyclée en toute sécurité. Protéger l'environnement, la santé des personnes et des ressources naturelles! Veuillez lire attentivement le manuel (b) avant utilisation et le conserver à un endroit sûr. Déclaration de Performance (c) (DoP) aller à www.elro.eu. **Avertissements:** Pour éviter toute blessure, cet appareil doit être solidement fixé au plafond conformément aux instructions d'installation. Les piles ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive comme l'ensoleillement et le feu. Durée de vie de la batterie raccourci sans test mensuel. Tenir à l'écart de l'air conditionné/ventilation. Ne pas peindre ou couvrir un appareil. Consultez les règlements locaux. **Dépannage:** Fausse alarme est souvent causée par la poussière ou la vapeur. En cas de doute: Quittez le bâtiment et prendre des mesures! **Instructions de montage supplémentaires:** Couloir max. largeur 3m: Max 15m entre 2 détecteurs. Max. 7,5m à l'avant et détecteurs aux bords / traversées de couloirs. Galeries: Longueur et largeur >2m et >16m², détecteurs supplémentaire en dessous de la galerie. Inclinaisons partielles du toit: Plafond plat ≤1m large, considérons comme une pente de toit. Plafond plat >1m large, considérons comme un plafond plat.



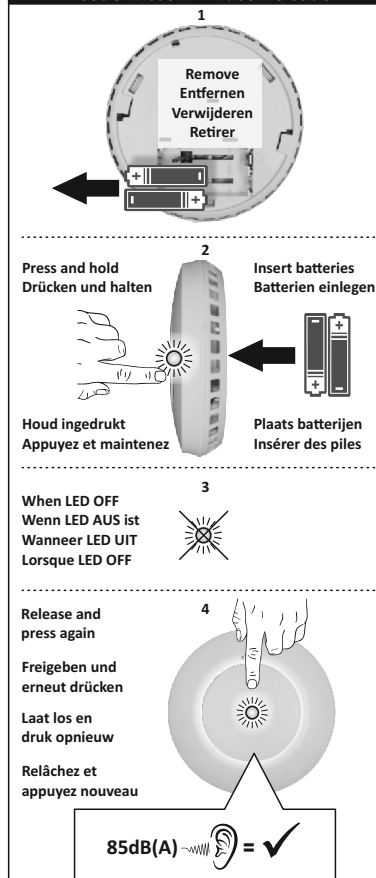
1. Content - Inhalt - Inhoud - Contenu



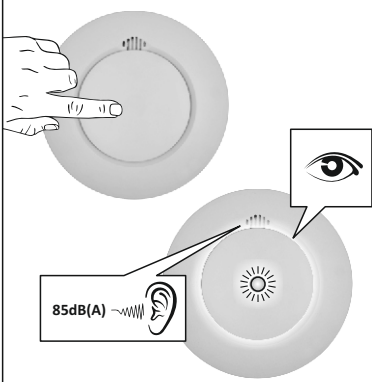
2. Activate / Replace - Aktivieren / Ersetzen - Activeren / Vervangen - Activé / Remplacer



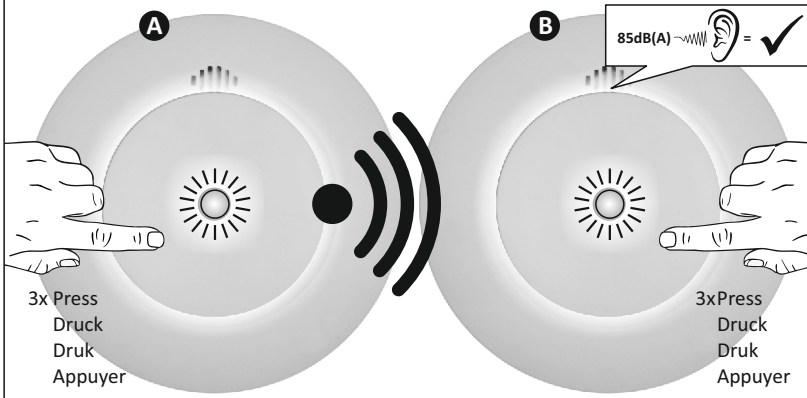
Clear code - Code löschen Code wissen - Effacer le code



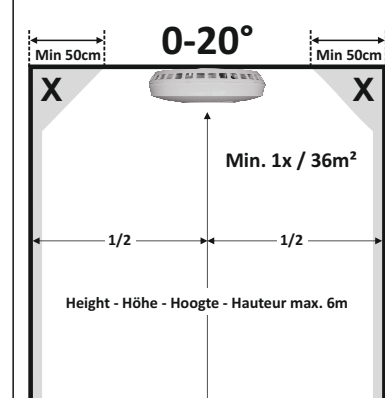
3. Testing - Prüfung - Testen - Testez



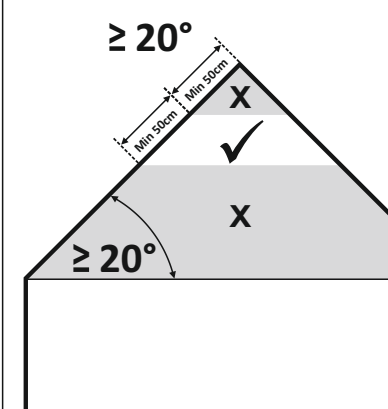
4. Connect/Learning - Verbinden/Lernen - Koppelen/Inleren - Connexion/Apprentissage



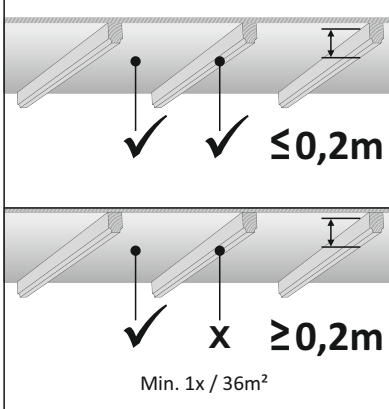
5a Rooms - Zimmer - Kamers - Chambre



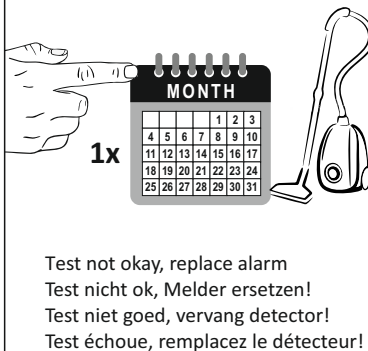
5b Roof - Dach - Dak - Toit



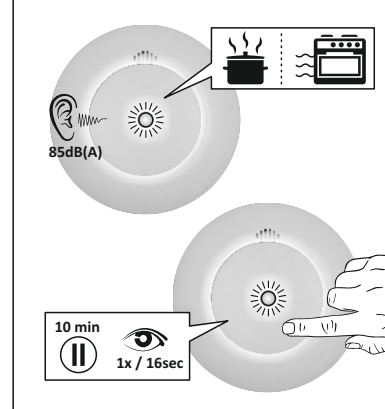
5c Beams - Balken - Balken - Poutres



6. Test & Clean - Testen & reinigen Test & reinigen - Testez & nettoyage



7. Hush-Stummschalten-Uitstellen-Pause



1x 32 sec / 85dB(A) +

EN Low battery alert? Replace battery and test! (see 2 and 3)

DE Niedriger Batterie-Alarm? Batterien austauschen und Testen! (Sehe 2 und 3)

NL Melding lage batterijspanning? Vervang batterijen en test! (zie 2 en 3)

FR Alerte de batterie faible? Remplacez la pile et test! (voir 2 et 3)



Instruction manual
EN Heat detector
 Wireless connected

Anleitungshandbuch
DE Hitzemelder
 Drahtlos verbunden

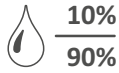
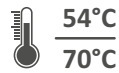
Gebruiksaanwijzing
NL Hitzemelder
 Draadloos koppelbaar

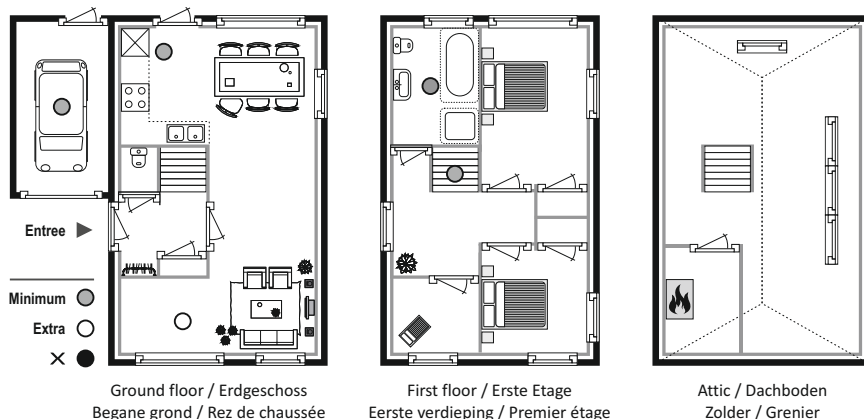
Manuel d'utilisation
FR Détecteur de chaleur
 Sans fil connecté



FH380111R

Home is not a place, it's a feeling

 2x 1,5V DC AA	DE 2 Jahre, austauschbar EN 2 years, replaceable	NL 2 jaar, vervangbaar FR 2 ans, remplaçable
 0°C 50°C	DE Betriebstemperatur EN Operating temperature	NL Bedrijfstemperatuur FR Temp. de fonctionnement
 10% 90%	DE Luftfeuchtigkeit bei Betrieb EN Operating humidity	NL Luchtvochtigheid in bedrijf FR Humidité de fonct.
 54°C 70°C	DE Temperatursensor - Class A2 EN Temperature sensor - Class A2	NL Temperatuur sensor - Class A2 FR Capteur de température - Class A2
 ALARM >85dB at 3m	DE Alarmlautstärke EN Alarm volume	NL Alarm volume FR Volume d'alarme
 36m²	DE Kapazität EN Capacity	NL Capaciteit FR Capacité
	DE Bewohnbare Freizeitfahrzeuge EN Leisure accommodation vehicle	NL Verblifsrecreatie voertuig FR Loisirs véhicule hébergement
 GUARANTEE	DE Besuche www.elro.eu EN Visit www.elro.eu	NL Bezoek www.elro.eu FR Visitez www.elro.eu
	DE Montageart Decke EN Mounting type ceiling	NL Montagetype plafond FR Type de montage de plafond
 REPLACE BATTERIES	DE Niedriger Batterie-Alarm EN Low battery alert	NL Melding lage batterijspanning FR Alerte de batterie faible



Manufacturer
 Siterwell Electronics Co., Limited
 No.666 Qingfeng Road, Jiangbei District,
 Ningbo, Zhejiang Province, China 315034

Importer:
 ELRO Europe | www.elro.eu
 Postbus 9607 - Box E800
 1006 GC Amsterdam The Netherlands

EN Symbols

- a Recycling and disposal: The WEEE symbol means that this product and batteries must be disposed separately from other household waste. When it reaches its end of life, take it to a designated waste collection point in your area to guarantee a safe disposal or recycling. Protect the environment, human health and natural resources!
 - b Read the manual before use and store it in a safe place for future use and maintenance.
 - c Download detailed instruction manual at www.elro.eu
- Warnings**
- * To prevent injury, this apparatus must be securely attached to the ceiling in accordance with the installation instructions.
 - * Batteries shall not be exposed to excessive heat such as sunshine and fire.
 - * This heat alarm is not suitable for use as a fire safety device unless it is part of a planned fire safety system, i.e. when interconnected to one or more smoke alarm(s).

DE Symbole

- a Recycling und Entsorgung: Das WEEE-Symbol bedeutet, dass dies Produkt und seine Batterien separat von anderem Haushaltsmüll entsorgt werden muss. Wenn das Ende der Produktlebensdauer erreicht ist, bringen Sie das Produkt zur kommunalen Sammelstelle um eine sichere Entsorgung oder Recycling zu gewährleisten. Schützen Sie Umwelt und menschlichen Gesundheit und gehen Sie verantwortlich mit natürlichen Ressourcen um!
 - b Lesen Sie vor Gebrauch die beiliegende Bedienungsanleitung und heben Sie diese auf, um eine sichere Nutzung und Wartung zu gewährleisten.
 - c Ausführliche Instruktionen finden Sie auf www.elro.eu
- Warnung**
- * Um Verletzungsgefahren vorzubeugen muss dies Gerät sicher nach Anleitung an der Decke montiert werden.
 - * Batterien dürfen keiner starken Hitze ausgesetzt werden, wie z.B. durch direkte Sonneneinstrahlung, Feuer, etc.
 - * Dieser Hitzemelder ist nicht geeignet für präventiven Brandschutz, es sei denn, er ist Teil eines umfangreichen Brandschutzkonzeptes, z.B. durch Vernetzung mit Rauchwarnmeldern.

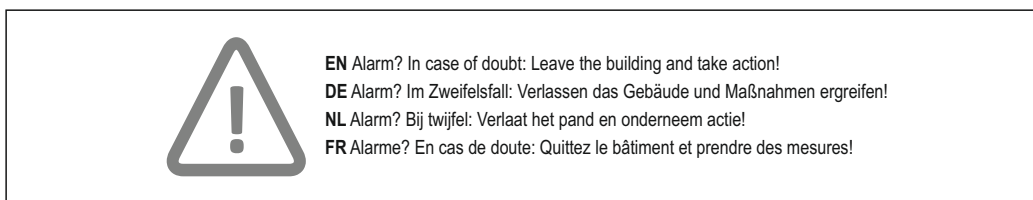
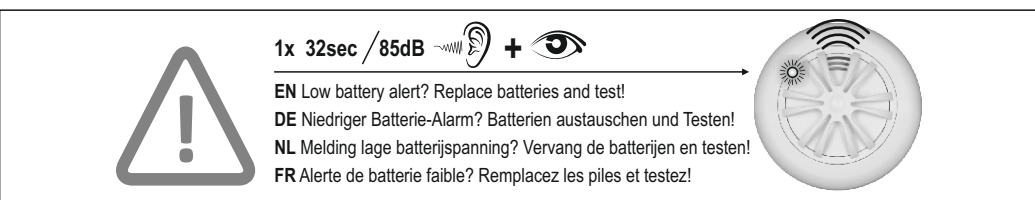
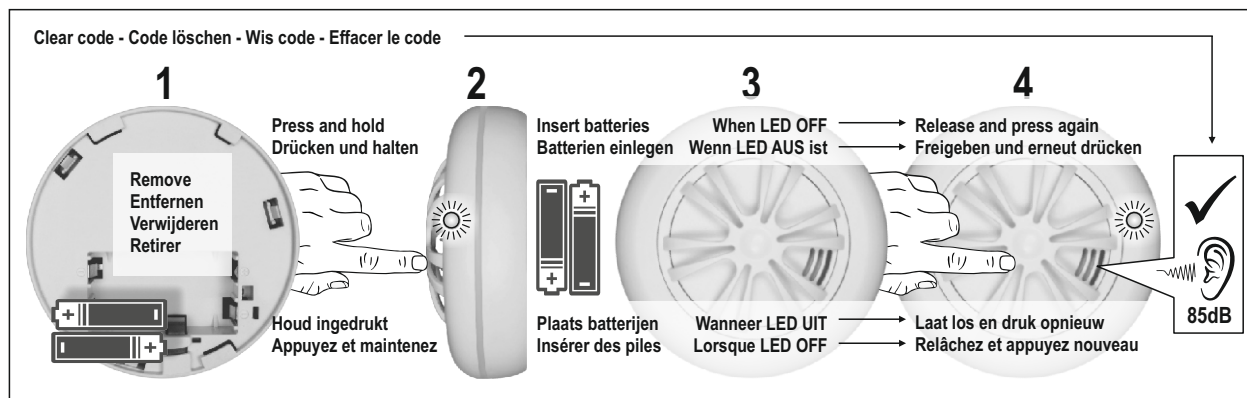
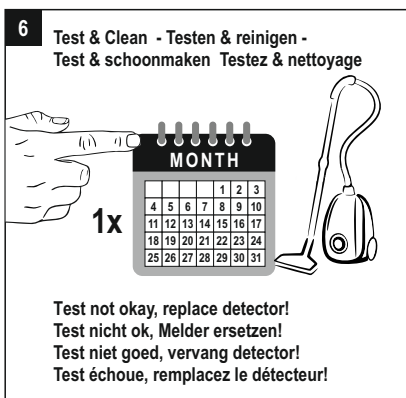
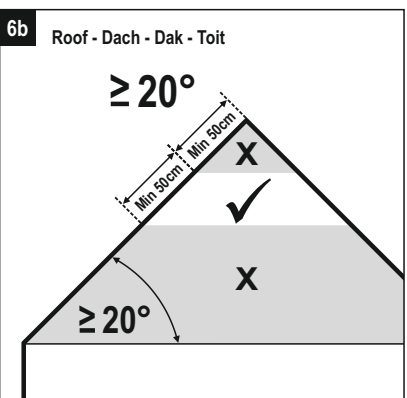
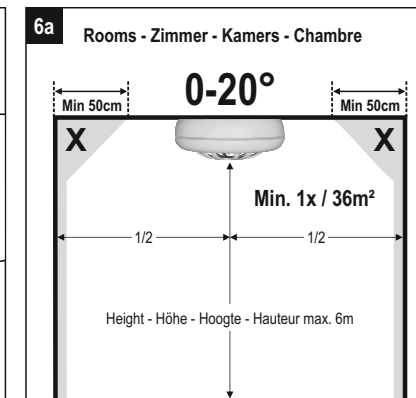
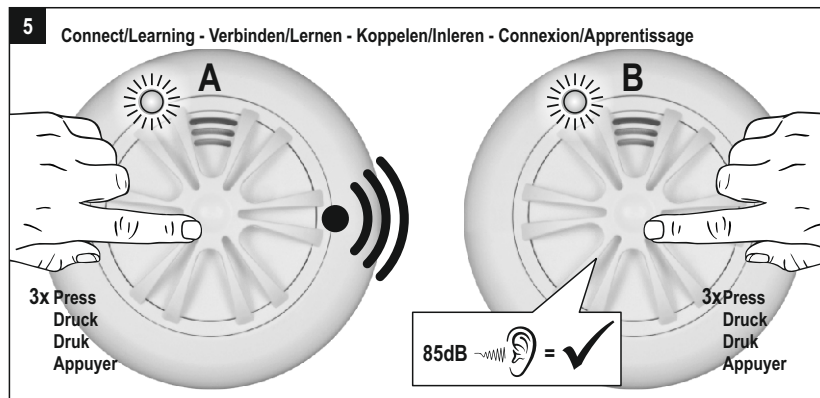
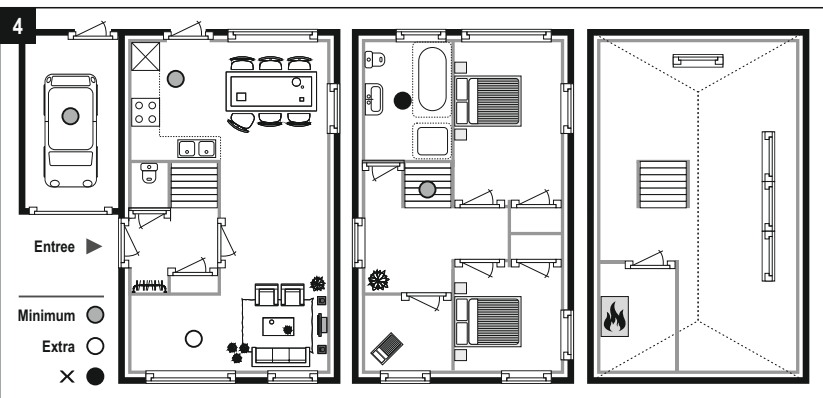
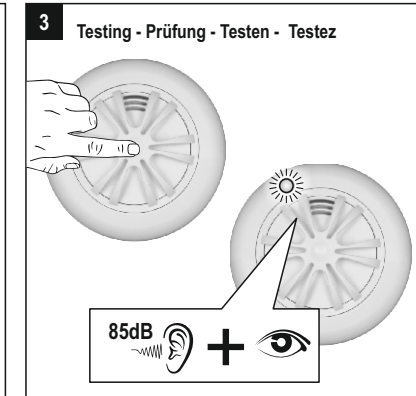
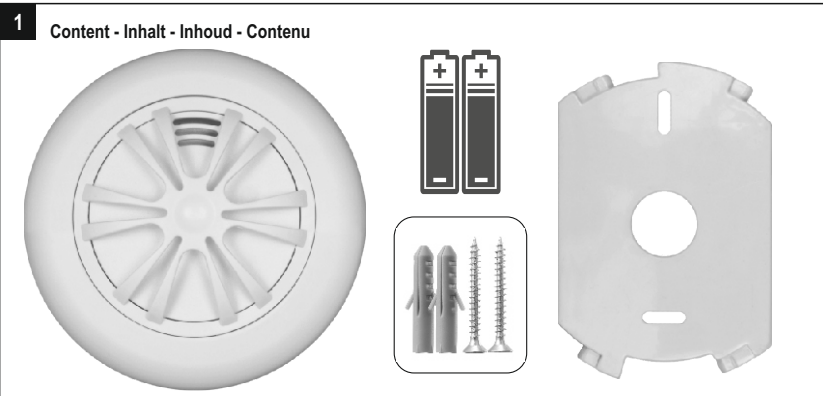
NL Symbolen

- * Recycling en afvoer: Het WEEE-symbool betekent dat dit product en batterijen gescheiden van huishoudelijk afval moeten worden afgevoerd. Als dit product het einde van zijn levensduur bereikt, breng je het naar een aangewezen afvalinzamelpunt in de buurt om een veilige afvoer of recycling te garanderen. Bescherm het milieu en de volksgezondheid en ga verantwoordelijk met natuurlijke hulpbronnen om!
 - * Lees de handleiding voor gebruik en bewaar hem op een veilige plek voor toekomstig gebruik en onderhoud.
 - * Download gedetailleerde handleiding op www.elro.eu
- Waarschuwingen**
- * Om verwondingen te voorkomen, moet dit apparaat stevig aan het plafond bevestigd zijn volgens de installatievoorschriften.
 - * Batterijen mogen niet blootgesteld worden aan extreme hitte zoals zonlicht en vuur.
 - * Deze hittedetector is niet geschikt voor gebruik als brandveiligheidsapparaat, tenzij het onderdeel is van een gepland brandveiligheidssysteem en verbonden is met een rookmelder.

FR Symbols

- a Recyclage et mise au rebut: Le symbole WEEE signifie que ce produit et batteries ne doivent pas être jeté avec les ordures. Une fois le produit arrivée en fin de vie, déposez-la au centre de tri le plus proche de chez vous, où elle sera mise au rebut ou recyclée en toute sécurité. Protéger l'environnement, la santé des personnes et des ressources naturelles !
 - b Veuillez lire attentivement le manuel avant utilisation et le conserver à un endroit sûr.
 - c Des instructions détaillées aller à www.elro.eu
- Avertissements**
- * Pour éviter toute blessure, cet appareil doit être solidement fixé au plafond conformément aux instructions d'installation.
 - * Les piles ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive comme l'ensoleillement et le feu.
 - * Ce détecteur de chaleur ne convient pas pour une utilisation en tant que dispositif de sécurité incendie, à moins qu'il fait partie d'un système de sécurité et d'incendie prévu en cas de raccordement à un détecteur de fumée.







Instruction manual

EN Water detector

Wireless connected

Anleitungshandbuch

DE Wasseralarm

Drahtlos verbunden

Gebruiksaanwijzing

NL Watermelder

Draadloos koppelbaar

Manuel d'utilisation

FR Détecteur d'eau

Sans fil connecté



FW380111R

Home is not a place, it's a feeling



2x 1,5V size AA

DE 1 Jahr, austauschbar
EN 1 year, replaceable

NL 1 jaar, vervangbaar
FR 1 an, remplaçable

IP65

DE Wasserdichte Klasse IP65
EN Waterproof Grade IP65

NL Waterdichte klasse IP65
FR Classe imperméable à



DE Alarmlautstärke
EN Alarm volume

NL Alarmvolume
FR Volume d'alarme



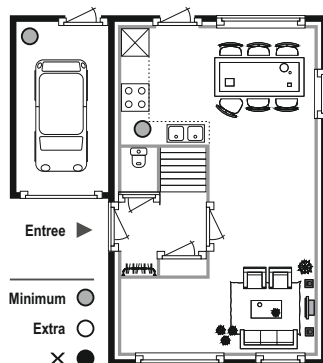
DE Besuche www.elro.eu
EN Visit www.elro.eu

NL Bezoek www.elro.eu
FR Visitez www.elro.eu



DE Niedriger Batterie-Alarm
EN Low battery alert

NL Melding lage batterijspanning
FR Alerte de batterie faible



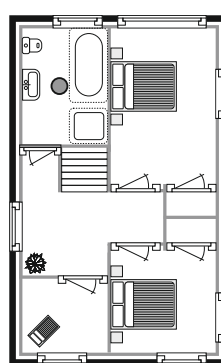
Entree ▶

Minimum ●

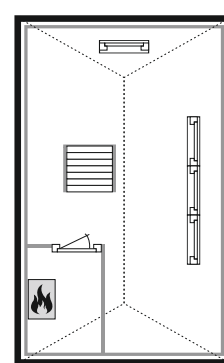
Extra ○

× ●

Ground floor / Erdgeschoss
Begane grond / Rez de chaussée



First floor / Erste Etage
Eerste verdieping / Premier étage



Attic / Dachboden
Zolder / Grenier



Manufacturer
Siterwell Electronics Co., Limited
No.666 Qingfeng Road, Jiangbei District,
Ningbo, Zhejiang Province, China 315034

Importer:
ELRO Europe | www.elro.eu
Postbus 9607 - Box E800
1006 GC Amsterdam The Netherlands

EN - Symbols: Recycling and disposal: The WEEE symbol (a) means that this product and batteries must be disposed separately from other household waste. When it reaches its end of life, take it to a designated waste collection point in your area to guarantee a safe disposal or recycling. Protect the environment, human health and natural resources! Read the manual (b) before use and store it in a safe place for future use and maintenance.

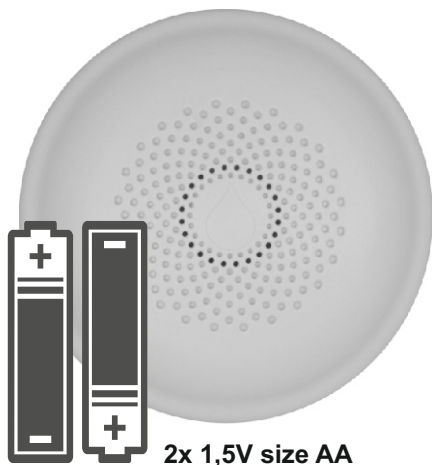
DE - Symbol: Recycling und Entsorgung: Das WEEE-Symbol (a) bedeutet, dass dies Produkt und seine Batterien separat von anderem Haushaltsmüll entsorgt werden muss. Wenn das Ende der Produktlebensdauer erreicht ist, bringen Sie das Produkt zur kommunalen Sammelstelle um eine sichere Entsorgung oder Recycling zu gewährleisten. Schützen Sie Umwelt und menschlichen Gesundheit und gehen Sie verantwortlich mit natürlichen Ressourcen um! Lesen Sie vor Gebrauch die beiliegende Bedienungsanleitung (b) und heben Sie diese auf, um eine sichere Nutzung und Wartung zu gewährleisten.

NL - Symbolen: Recycling en afvoer: Het WEEE-symbool (a) betekent dat dit product en batterijen gescheiden van huishoudelijk afval moeten worden afgevoerd. Als dit product het einde van zijn levensduur bereikt, breng je het naar een aange-wezen afvalinzamelpunt in de buurt om een veilige afvoer of recycling te garanderen. Bescherm milieu en volksgezondheid, ga verantwoordelijk met natuurlijke hulpbronnen om! Lees de handleiding (b) voor gebruik en bewaar hem op een veilige plek voor toekomstig gebruik en onderhoud.

FR - Symbols: Recyclage et mise au rebut: Le symbole WEEE (a) signifie que ce produit et batteries ne doivent pas être jeté avec les ordures. Une fois le produit arrivée en fin de vie, déposez-la au centre de tri le plus proche de chez vous, où elle sera mise au rebut ou recyclée en toute sécurité. Protéger l'environnement, la santé des personnes et des ressources naturelles! Veuillez lire attentivement le manuel (b) avant utilisation et le conserver à un endroit sûr.



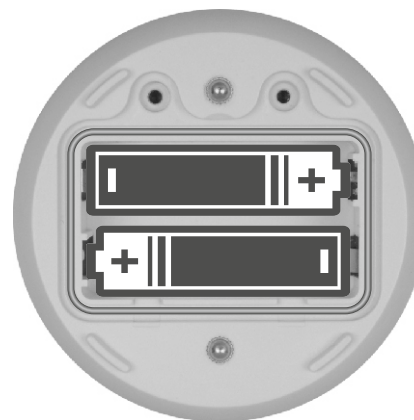
1 Content - Inhalt - Inhoud - Contenu



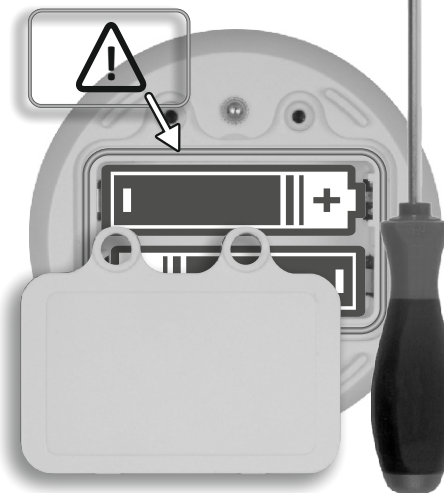
2 Open battery cover
Batteriefachdeckel öffnen
Open batterij vak
Ouvrez le couvercle de la batterie



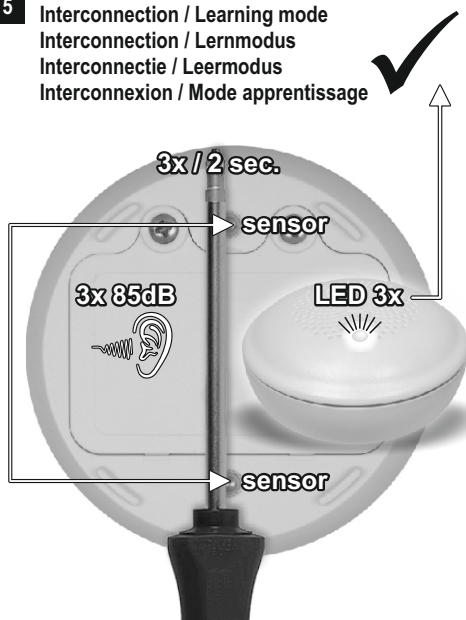
3 Place batteries (polarity + and -)
Legen Sie die Batterien (Polarität + und -)
Plaats batterijen (polariteit + en -)
Placez les piles (polarité + et -)



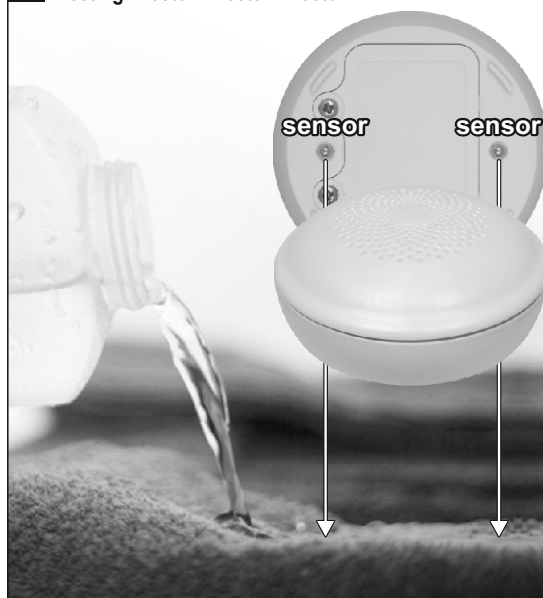
4 Close battery cover
Batteriefachdeckel schließen
Sluit batterij vak
Fermez le couvercle de la batterie



5 Interconnection / Learning mode
Interconnection / Lernmodus
Interconnectie / Leermodus
Interconnexion / Mode apprentissage



6 Testing - Testen - Testen - Testez



Test not okay, replace batteries/detector!
Test nicht ok, Batterien/Melder ersetzen!
Test niet goed, vervang batterijen/detector!
Test échoue, remplacez les piles ou détecteur!



7 Replace batteries (go to step 2-4)
Batterien austauschen (weiter zu Schritt 2-4)
Vervang batterijen (ga naar stap 2-4)
Remplacer les piles (passez à l'étape 2-4)

